



## "Hay que modernizar la explotación de los ferrocarriles"

Hemos leído un notabilísimo artículo en la revista madrileña "Ferrocarriles y Tranvías".

Lo creemos de tanto interés que tomamos de él algunos datos demostrativos de la situación ferroviaria española, en los límites netamente técnicos.

Es grande la crisis por que atraviesan los ferrocarriles del Mundo, en singular los españoles. A nadie se ocultan las dificultades que hay para encontrar la solución armonizadora de los intereses encontrados de las Compañías explotadoras y de su personal. El hecho tiene mayor gravedad porque no se trata de una industria privada adscrita al fracaso financiero; lesiona los intereses individuales y nacionales.

Créese innecesario hablar de reformas sin que los explotadores de las líneas cuenten con recursos propios, los bastantes para sufragar todos los gastos de explotación, obras de primer establecimiento y cargas financieras.

Nuestros ferrocarriles están lejos de llegar a este desideratum. La concentración del tráfico ha reducido los ingresos considerablemente. Los gastos no han seguido la misma ruta, sino la contraria, y han de aumentar considerablemente si se ha de dar satisfacción a los deseos del personal que, con sus actuales haberes, no puede atender materialmente a las necesidades de la vida.

El capítulo de gastos más importante de un ferrocarril es el del Servicio de Material y Tracción, que a su vez es aquel en que menos se ha progresado, si prescindimos de las mejoras "en tamaño" de los elementos de que dispone, y aun algunas de estas "mejoras" no han hecho más que agravar el problema económico, concretado en los gastos de explotación.

Dos factores intervienen en la cuantía de estos gastos: el consumo de combustible y gastos de mano de obra en la conducción y conservación de locomotoras, y la capacidad de transporte de los trenes, factores íntimamente ligados y que en cierto modo son cada uno consecuencia del otro.

El primero de estos dos factores, el gasto de combustible y mano de obra en la conducción y conservación de locomotoras, está supeditado a las condiciones técnicas propias del sistema de tracción empleado, que hasta ahora es, en la inmensa generalidad de los casos, el motor de vapor.

Las restricciones que imponen el gallo y la resistencia de la vida limitada en España la potencia máxima de nuestras locomotoras de vapor a unos 2.500 CV., lo que, a su vez, establece un tope para la carga remolcada en los perfiles tan accidentados de nuestra red, tope que puede estimarse, aproximadamente, en 500 toneladas para los trenes de viajeros y 1.000 toneladas para los de mercancías.

Para que la explotación de los ferrocarriles sea económica es de absoluta necesidad, por una parte, reducir todo lo posible el gasto de combustible y mano de obra, y por otro lado utilizar hasta el límite máximo la capacidad de transporte "remunerador", o sea aumentar la proporción de peso neto de mercancías o el número de viajeros transportados, en las cifras de peso bruto que antes hemos mencionado.

En 1930, M. Z. A. gastó 51'5 millones de pesetas en carbón; luego en las locomotoras, con esta misma clase de combustible o con otro sistema de tracción, hubiesen consumido la mitad, como cabe en los límites de lo posible, por este solo concepto tendríamos una economía del orden de 25 millones de pesetas.

Si consideramos la carga "útil" transportada nos encontramos con que, en los coches modernos, el peso remolcado es de:

1 tonelada por viajero en 1.ª clase  
580 kilog. por viajero en 2.ª clase

550 kilog. por viajero en 3.ª clase

y teniendo en cuenta que circularon:

295 millones de viajeros/km. en 1.ª

100 " " en 2.ª

1.164 " " en 3.ª

total 1.559 millones de viajeros de todas clases, el promedio es de 595 kilogramos por viajero, para los que se calcula un peso de 65 kilogramos por persona, lo que da una proporción de 89 por ciento de peso muerto remolcado en pura pérdida, sin tener en cuenta las plazas no ocupadas.

Si pasamos a examinar los transportes de mercancías nos encontramos con que la carga bruta media de esta clase de trenes fué de 395 toneladas, y la carga "neta" cobrable, 144 toneladas; es decir, que el peso muerto alcanza la proporción de 63'5 por ciento de la carga remolcada.

Durante el ejercicio de 1930 se transportaron:

3.657 millones de ton.-km. viajeros

6.434 millones de ton.-km. mercan.

de las que, según las cifras anteriores,

3. 255 (viajeros) + (mercancías

=7.340 millones de ton.-km.

lo fueron de peso muerto, y, por tanto, sin beneficio.

Si con un material apropiado se redujese a la mitad la tara de los vehículos este transporte en pura pérdida se habría reducido en 3.670 millones de toneladas kilométricas, y como el consumo de carbón fué de 69'8 gramos por tonelada kilométrica, la economía habría sido de 256.166 toneladas, cuyo valor sobre tender es de pesetas 18.279.577.

Hay otras economías derivadas de las indicadas, como son el menor número de trenes que tendrían que circular, a igualdad de carga bruta remolcada, por el mejor aprovechamiento de la capacidad de transporte, la posibilidad de diferir indefinidamente el refuerzo de vías y obras metálicas, al reducir el peso por eje del material, etc.

El perfeccionamiento del material de transporte capaz de producir estas economías, no menores, en total, de 35 millones de pesetas en los gastos de explotación, "es posible", dentro de los recursos actuales de la Ingeniería: para el consumo de combustible, con locomotoras de alta presión o Diesel para los trenes pesados de largo recorrido y con coches automotores de aceites pesados para los servicios ligeros de cercanías o en líneas secundarias de poco tráfico, y en cuanto a la tara de los vehículos no hay más que adaptar al ferrocarril los métodos constructivos (estructura y clase de material) que la técnica automovilística y la navegación aérea han consagrado. Recientemente se han ensayado en Francia coches automotores, contruidos con duraluminio y metal Alpha, cuyo peso unitario (272 kilogramos por viajero) es muy inferior al que hemos dado como posible y esto demuestra prácticamente que la construcción clásica del material ferroviario, en el que se está en un círculo vicioso que obliga a reforzar ciertos elementos de la estructura porque el peso de otros así lo impone y viceversa, esta construcción clásica, repetimos, que parece insustituible porque estamos acostumbrados a verla y porque ha perdurado durante ochenta años, debe apartarse a un lado para dar paso a los modernos conceptos sobre la construcción.

No pensará nadie en que ni las Compañías ferroviarias, ni el Estado, se encuentran en situación de afrontar el gasto que supondría la renovación total del material ferroviario, pero lo que sí hay derecho a exigir, en nombre de la Economía nacional, es que no se ponga en servicio ni una sola nueva locomotora, ni un solo vagón, que no se amolde a las necesidades actuales del tráfico.

## TIC-TAC

Un anuncio en la tienda de ultramarinos:

"Longanizas extremeñas de Castilblanco."

¡Horror! ¡Cualquiera las come! A lo mejor...

\*\*\*

En contra de la opinión general, las personas sufren más de jóvenes, porque luego, con los años, se van acostumbrando al dolor y se tornan felices.

\*\*\*

Cada día un bulo nuevo. Ahora lo de la crisis ha sido demasiado explotado.

El cuento de cada noche es el de "la huelga general, en tal sitio, para mañana".

Y Casares Quiroga, hombre inteligente, impenetrable para esto de los rumores, cada día suelta la frase de ritual:

"La tranquilidad es absoluta en toda España."

—Y todo es relativo, que dijo la señora de Einstein.

\*\*\*

En Barcelona ha sido detenida una atracadora. ¡Y luego queremos negar el progreso feminista! El "arriba las manos" dado por una mujer, antes sólo se veía en el cine... en las películas americanas.

\*\*\*

Los españoles iremos deportivamente a Los Angeles.

Y si no quedamos como los ángeles es que debemos irnos al infierno de una vez, en esto del deporte.

\*\*\*

La señora Nelken cobró mil duros por un trabajo literario durante la Dictadura.

¡Para que se quejen los escritores apolíticos!

Ahora que, hay quien dice que eso de la Nelken es un cuento, pero aun como tal nos parece un poco caro.

\*\*\*

Dice la "Gaceta":

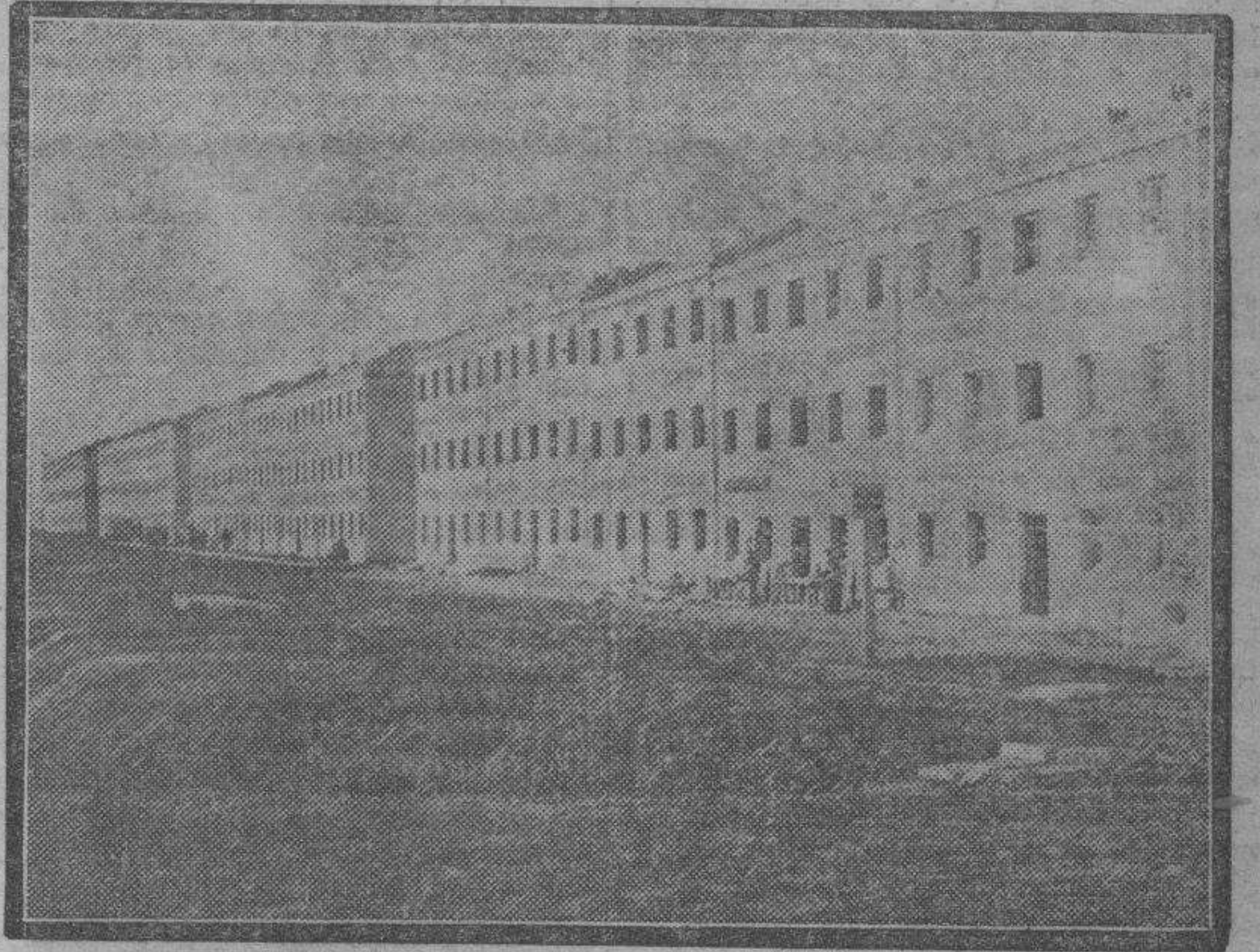
"Todos los Ayuntamientos españoles podrán incinerar los cadáveres."

¡Así dará gusto morir! Ahora dispondremos como última voluntad:

—Quiero que me incineren. O nos dirá nuestro enemigo: —Anda y que te... incineren.

PATNAZO

## Las casas para obreros que se han construido en Madrid



Grupo de casas llamadas ultrabaratitas que, para familias obreras, se han construido en Madrid, y que acaban de ser inauguradas. (Foto. Contreras y Vilaseca)

### DE INTERES PARA LOS PUEBLOS

## La Diputación destina cien mil pesetas a obras de carácter sanitario en la provincia

Ha quedado abierto por la Diputación el concurso para obras sanitarias en los pueblos de la provincia.

Para ello dedica la Corporación provincial en sus presupuestos aprobados 100.000 pesetas.

Al solicitar los pueblos las subvenciones con ese carácter deberán acompañar a sus escritos el proyecto de la obra que con el dinero que se solicita se pretende realizar, proyecto firmado por persona técnica.

Entre las obras a que el concurso se refiere serán preferidas las de abastecimiento de aguas.

Sobre todas las solicitudes que re-

ciba la Corporación ha de emitir informe la Junta provincial de Sanidad.

El plazo de solicitud termina el día 31 de marzo próximo.

## Se declara autor del crimen de Cutanda

GALAMOCHA. — Tras hábiles investigaciones del Juzgado de instrucción de este partido, se ha declarado autor del asesinato ocurrido en



Un simpático grupo obtenido después del reparto de obsequios efectuados en el cuartel de la Guardia civil en la tarde del domingo.

(Foto. A. de la Barrera)



INFORMACION DEPORTIVA

# El Iberia triunfó del Martinenc por dos a cero

Los muchachos del Oviedo ya no pueden presumir de imbatibles.-El Irún ha cedido al Deportivo Alavés el farolillo rojo  
Los demás resultados en las respectivas divisiones

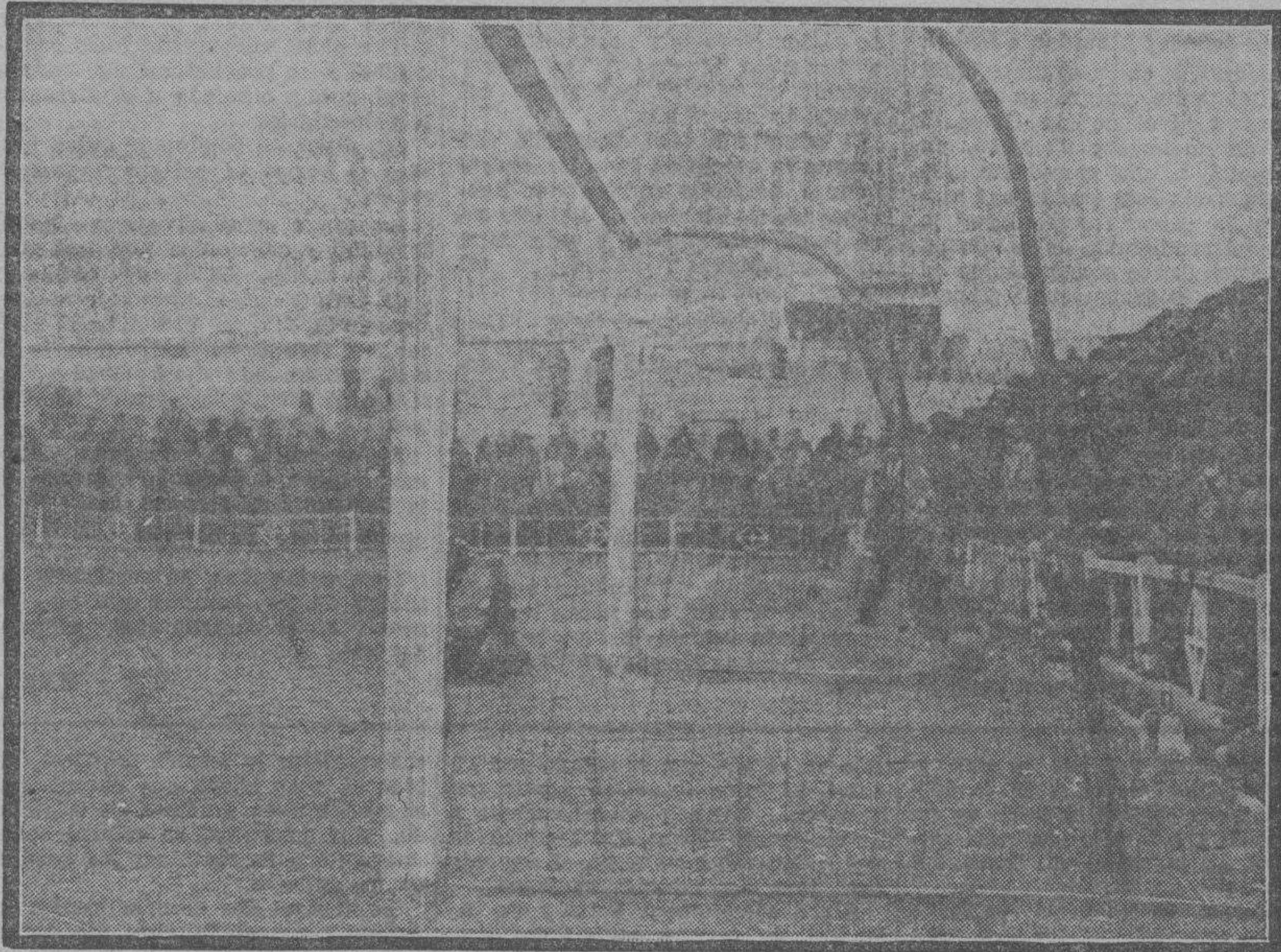
**Comentario preliminar**

El decisivo triunfo obtenido en San Mamés por el Athlétic bilbaíno sobre el Donostia no sólo ha puesto de relieve que la serie de victorias guipuzcoanas no tenían una firme base, sino que ha evidenciado que el equipo campeón de España puede cubrir sin mengua de su gran clase los puestos vacantes de sus titulares. Pese a las ausencias de Chirri, Garizuriet y Castellanos, el Athlétic bilbaíno ha logrado en San Mamés dos puntos más en su haber, afianzando, al salvar lo que parecía el difícil escollo de un Donostia en gran forma, su posición a la cabeza de la clasificación. El Madrid y el Barcelona, al igual que el Athlétic en esta jornada última de la Liga, tenían también la ventaja de jugar en su terreno. Más débiles los enemigos de estos dos Clubs, no ofrecía dudas su victoria, y así ha sido. En ambos encuentros las metas del Barcelona y del Madrid han permanecido imbatidas. Amplia la victoria del Barcelona, más reducida la del Madrid que, además, realizó un juego poco convincente al tener que presentar un equipo con bastantes suplentes. Estos triunfos de los dos equipos históricos que siguen de cerca al Athlétic bilbaíno mantienen vivo el interés del campeonato liguero. El Racing cántabro, al desahucarse fácilmente del Valencia, se ciastifica en un honorable cuarto lugar. En cambio, para el Arenas representa un grave contratiempo los dos puntos que se han dejado en el Stadio Gal, mientras al Unión su victoria le supone un poco de respiro en su angustiosa situación a la "cola" de la clasificación. Esta la ocupa ahora el Deportivo Alavés, que no ha podido reproducir en Las Corts el juego que le valió entre semana un triunfo sobre el Español. Este Español que, realizando un buen partido en Chamartín, por la ineficacia de su ataque ha encajado una derrota por la diferencia en tantos que al final del encuentro registró el marcador.

De la misma manera que en la primera división fracasaba en San Mamés la línea artillera del Donostia, la de los doce tantos en los dos últimos encuentros, lo más destacable en la segunda división ha sido el resultado de Riazor, más que por el hecho de que el Deportivo coruñés alcanzara el triunfo, por la circunstancia de que los magníficos delanteros del Oviedo, los de los veintitrés tantos en cinco partidos de Liga, no lograsen ni una sola vez traspasar la meta del equipo gallego. Al fracasar el ataque asturiano, el Club de Oviedo sufre su primera derrota en la Liga y quedan considerablemente acortadas las distancias que les separan de los restantes Clubs. Tiene ahora muy próximo al Betis, brillante vencedor del Athlétic madrileño, por un tanteo tan convincente como un cinco a uno. En tercer lugar aparece otro Club asturiano, el Sporting gijonés, bien situado ahora por su triunfo en el Molinón sobre el Celta. Pierde terreno el Murcia, el cual equivocó la táctica a seguir en su encuentro con el Castellón. Superiores en técnica, los jugadores murcianos incurrieron en el error de acompañar en sus violencias a los jugadores del Castellón, perdiendo por ello, aunque sólo fuese por la mínima diferencia, el partido. Se acentúa la baja del Athlétic madrileño, que no tiene arreglo esta temporada. Todo lo más que puede aspirar es a mantenerse hacia la mitad de la tabla clasificadora, posiblemente en compañía de los Clubs gallegos, Celta y Deportivo, que sólo sacan a relucir el buen juego cuando actúan en su propio campo. En cambio, el Sevilla, que iba de tropiezo en tropiezo, ha realizado una hazaña al arrebatar dos puntos al Cataluña, en Barcelona. Dos puntos que pueden ser definitivos para el equipo catalán, irremisiblemente condenado a desaparecer de la segunda división.

**Primera división**

SANTANDER.—Decididamente, el Valencia no está afortunado en sus actuaciones por el Norte de España. Una y otra vez es batido por los equipos norteños ampliamente. En el partido que reseñamos el Racing de Santander ha sido el vencedor. La diferencia de tres goals con que terminó el partido a favor de los locales no representa la diferencia de



El primer "goal" obtenido por el Iberia en el partido jugado contra el Martinenc el pasado domingo. (Foto. A. de la Barrera)

clase entre montañeses y valencianos. El viento fué el mejor jugador de los racinguistas. Supieron aprovechar los momentos en que el viento fué aliado suyo, y llevando el juego como era natural, por bajo, consiguieron burlar una y otra vez la excelente defensa que de su mareo hizo el joven Nebot. Sus contrarios se amilanaron al ver con qué rapidez eran batidos al empezar el encuentro, y su juego no se desarrolló en la debida forma para poder contrarrestar la avalancha que se les vino encima.

El Valencia jugó la primera parte contra viento, correspondiendo el dominio desde los primeros momentos a sus contrarios, y a los tres minutos consiguen su primer goal. El autor del tanto, en combinación con García, fué Santil, que de forma espléndida batió a Nebot, a pesar de la infructuosa y violenta intervención de Torregaray.

Animados los santanderinos por la rápida consecución del primer tanto, lanzaron rápidas escapadas contra los valencianos. Estos consiguen, por la acertada actuación de su trío defensivo, especialmente Nebot y Torregaray, contener a sus contrarios y lograron llegar a los veintiséis minutos de juego con solamente un goal a cero. Los santanderinos insistieron, y antes de terminar la primera mitad lograron marcar por segunda vez. Cisco, al rematar un pase de Telete, fué el autor del goal. La segunda parte dió comienzo con dominio valenciano, y durante un cuarto de hora su quinteto atacante, excelentemente apoyado por la línea de medios, especialmente por Molina, consiguió situarse en el área racinguista. Este dominio re-

sultó infructuoso, pues Solá y Ceballos se bastaron para sujetar a los artilleros del Valencia. Pasado este rato de presión forastera, los locales se lanzaron nuevamente al ataque. Telete dió un magnífico pase adelantado del que el defensa valenciano Melenchón, con gran rapidez, se apoderó, pero no contó el "che" con el pequeño Cisco, que a toda velocidad se había lanzado contra el esférico, y después de una lucha cuerpo a cuerpo logró arrebatar el balón al jugador valenciano, marcando nuevamente. Tres minutos después de este tanto, el Valencia consiguió su único goal; su autor fué Torregaray, al aprovechar un fallo de Ceballos. Poco antes de terminar, Cisco marcó el último goal.

IRUN.—El viento reinante fué el vencedor del partido. Cada equipo tuvo el juego de su parte en un tiempo. Los areneros dominaron en la primera mitad, pero equivocaron lamentablemente la técnica de juego a seguir. Lo natural era realizar las jugadas con el balón a ras del suelo, pues en el momento en que aquél se elevaba el viento cambiaba su trayectoria. Los rojnegreros, con Eolo a su favor, dominaron intensamente, pero por lo antes apuntado no se acercaban con peligro a la meta irundarra. Estos supieron organizar hábilmente la defensiva y consiguieron, a pesar de no realizar ninguna jugada de mérito, llegar al descanso con el empate a cero.

En la segunda parte, con los campos cambiados, naturalmente el viento se puso a favor de los locales. Y éstos, aunque tampoco realizaron buenas jugadas, tuvieron por lo menos la intención de querer hacerlas, y en una de ellas, que lograron terminar con acierto, marcaron el único goal de la tarde. El tanto fué logrado a los quince minutos de juego de la siguiente forma: Gamborena bomeó un balón, que fué recogido por Elícegui, el cual, rápidamente se lo entregó a Echezarreta, quien

sin perder un palmo de terreno, lo incrustó en las mallas areneras.

Después de marcado el tanto, siguió el dominio irunés, pero el partido terminó con la victoria de los irundarras por un goal a cero.

El partido fué presenciado por escaso número de espectadores, pues debido a la huelga que existe en esta provincia no han salido los diábolos, y el público ha estado sin saber a ciencia cierta si el partido se celebraba o no.

Arbitró Adrados, que lo hizo a la perfección.

Los equipos formaron así: Arenas.—Zarraonandia; Llantada, Arrieta; Cilaurren, Urresti, Bilbao; Saro, García, Calero, Menchaca y Emilín.

Unión de Irún.—Emery; Goyenechea, Mancisidor; P. Regueiro, Gamborena, Sotés; Azcona, Echezarreta, Elícegui, Cajo y Amunárriz.

MADRID.—Bajo una fuerte y constante lluvia se enfrentaron en Chamartín el Español barcelonés y el Madrid.

No necesitaron los campeones del Centro efectuar ningún gran esfuerzo para vencer a los españoles. Estos se nos mostraron en idéntica forma que en las últimas veces que pasaron por la capital. Juego bien concebido y casi siempre bien ejecutado, pases medidos, en muchas ocasiones excesivos, falta de rapidez y carencia absoluta de efectividad en el remate. No pueden, pues, achacar a mala estrella el haber perdido este encuentro, porque ocasiones para marcar se les presentaron abundantes y magníficas, pero ninguna fué lograda. Es lástima que teniendo este equipo tan firme base de juego carezca, en cambio, de esa habilidad imprescindible.

El Madrid no hizo, ni mucho menos, un gran encuentro. Tampoco lo necesitó. Porque cuantas veces avanzaba llevaba consigo un peligro para la meta de Florenza, que sus contrarios no supieron nunca infundir. Falto el equipo de Regueiro, con Bestit e Hilario en una mala tarde, apenas si se forjaron jugadas de mérito. La línea media estaba continuamente desbordada por el juego de pases rasos de los barceloneses, lo que Prat, pese a su gran movilidad y tesón, no estaba en condiciones de evitar jugando en puesto que no le es habitual, para el que carece de las necesarias facultades y tan difícil como el de eje de los medios. Además no tuvo nunca el necesario apoyo ni en las alas ni en los interiores. La defensa se debatió bien,

mejor Ciriaco que Quincoces, lo que hizo que Vidal estuviera siempre bien guardado.

El encuentro no tuvo gran interés, ni momentos vistosos ni emociones, porque además el triunfo del Madrid no estuvo nunca en duda. Marcado el primer tanto en los comienzos, todo hacía prever que el Español sucumbiría por un fuerte tanteo, mucho más teniendo en cuenta que las condiciones climatológicas del terreno no le eran favorables. No fué así porque el Madrid no dió todo el rendimiento que se esperaba, y en cambio, los catalanes, lejos de desmoralizarse, lucharon con gran entusiasmo por nivelar el tanteador, lo que ya hemos dicho que era difícil por la ineficacia perforadora. Dominaron en muchas fases del partido, especialmente en el segundo tiempo, en que el Madrid les dejó actuar a placer.

El arbitraje del vizcaíno Gumb, sin poderlo calificar de malo, sí puede ponerse bastantes reparos, motivados casi todos ellos en su falta de colocación y de vista.

El primer tiempo terminó uno a cero a favor del Madrid. Fué conseguido por Olivares, al rematar certeramente una jugada briosa, llevada a cabo por el ataque madridista, del saque inicial.

El segundo goal lo consiguieron los madridistas al dar comienzo el segundo tiempo. León botó un saque de esquina que remató Eugenio, rechazando flojo Florenza, lo que aprovecharon Olivares y Lazcano para, mancomunadamente, llevar el balón a la red. El tercero y último tuvo por origen una buena jugada personal de Olivares, que esquivó la salida de Florenza cruzando el balón hacia la meta y que finalmente fué impulsado por Lazcano. Los españoles protestaron la concesión de este goal por estimar que fué marcado por Lezcano, que se hallaba offside.

BARCELONA.—En Las Corts jugaron el Barcelona y el Alavés.

El resultado de seis a cero, conseguido por los campeones de Cataluña, es exagerado, no mereciéndose los alaveses tan grave corrección, especialmente porque los azulgranas no efectuaron un gran juego para conseguirlo.

En el primer tiempo el juego fué muy nivelado y los alaveses se acercaron en numerosas ocasiones a la puerta barcelonista, sin conseguir marcar, por la magnífica labor desarrollada por Nogués y Alcoriza. Los restantes equipiers barcelonistas no estuvieron a la altura de los citados, dando una pobre sensación de juego que causó gran decepción en sus miles de partidarios. En justicia este primer tiempo debió terminar con tanteo favorable a los vitorianos, o todo lo más con igualada a cero. No fué así, sin embargo, pues los azulgranas tuvieron la suerte, que a sus contrarios les faltaba, de marcar un tanto.

Este fué conseguido en los primeros minutos del encuentro por Ramón, que empalmó de fuerte chut un despeje desgraciado de Garay.

En la continuación no mejoraron los barcelonistas su actuación de la primera parte, pero sí tuvieron una gran facilidad de tiro frente a la puerta de Garay, lo que les permitió marcar cinco tantos más, que hacen que su victoria sea ruidosa.

El segundo tanto, primero de esta parte, fué conseguido por Ramón al rematar certeramente un centro de Goiburru.

El veterano Sagibarba aprovechó una fuerte melée que se produjo ante el marco vitoriano para marcar el tercer goal.

El cuarto fué el más bonito de todos los marcados. Fué obra de Arnau, que tras una jugada personalísima, envió desde lejos un potente tiro que no pudo ser detenido por el meta del Alavés.

Un buen servicio de Bestit dió ocasión a Ramón para, desde cerca, fusilar el quinto tanto. Y por último Arocha remató de cabeza un córner, logrando el sexto goal.

Escartín hizo un soberbio arbitraje. Los equipos formaron así:

Barcelona.—Nogués; Zabalo, Alcoriza; Arnau, Arocha, Gamis; Piera, Bestit, Goiburru, Ramón y Sagibarba. Alavés.—Garay; Arana, Deva; Urquidí, Antero, Fede; Paco, Aramburu, Ibarrañán, Lecue y Echevarría.

BILBAO.—El Athlétic venció al Donostia por cinco a uno.

**CEDULAS PERSONALES ZARAGOZA**

Definitivamente, el viernes, 15 del actual, terminará el plazo del período voluntario

LUBRICANTE CIENTÍFICO

Automovilistas EMPLEADLO SIEMPRE ← **RACER** → MOTORISTAS NO DEJEIS DE USARLO

PRODUCTO NACIONAL

**ESPECIAL PARA MOTORES A BASE DE ACEITE DE RICINO**





Cuando levanta usted sus niños por la mañana, todas las paredes de la casa están todavía empapadas del frío y humedad de la madrugada. Sólo la moderna calefacción "IDEAL CLASSIC" puede protegerles eficazmente contra aquella incomodidad y contra las molestias y enfermedades que provoca.

Con un coste inicial reducido y un gasto diario moderado, la calefacción "IDEAL CLASSIC" cambiará el ambiente de su hogar y le dará, durante las veinticuatro horas diarias, el placer de un aire puro y una temperatura agradable. Cada día de invierno será para su hogar un día de primavera y cada nueva mañana tendrán usted y los suyos un grato despertar.

*Facilísimo de adaptar a toda clase de edificios, grandes o pequeños, modestos o suntuosos, la calefacción*

# Un grato despertar



# IDEAL CLASSIC

es indispensable en todos los hogares

## COMPAÑIA ROCA-RADIADORES

Fábricas en GAVÁ  
y VILADECANS

Paseo de Gracia, 28  
BARCELONA

Visite nuestra Exposición  
o envíenos este cupón

**GRATIS**

DESEO RECIBIR SU LIBRITO  
"UN HOGAR FELIZ"

Nombre \_\_\_\_\_

Señas \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ 1745

















LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Santos Juan y Probo, obispos; Santos Taclana, Sá-tiro, Arcadia, Jótico, Regato, Modesto, Cástulo, Tigrío y Eutropio, mártires; Santos Benito y Alfredo, abades.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora la Santísima Virgen del Pilar.

En Santa Engracia, a las ocho y media, continúa el mes consagrado a la Sagrada Familia de Nazaret, con misa y lectura del ejercicio correspondiente.

Expuesto durante el día.—De siete de la mañana a cinco y media de la tarde, en los Esclavos del Sagrado Corazón; de nueve a cinco, en Jesús Reparador (calle Sancho y Gil); de once y media a seis y media, en el Servicio Doméstico (calle D. Hernando de Aragón); de ocho de la mañana a siete de la tarde, en el Noviciado de Santa Ana.

Cuarenta Horas.—En la Santa María Magdalena, de ocho de la mañana a cinco de la tarde.

Mañana, en la misma iglesia.

Adoración Nocturna. — Esta semana harán la vela los turnos siguientes: el día 14, el turno séptimo sacerdotal (Sagrado Corazón de Jesús); el día 16 el turno doce (Santa Teresita del Niño Jesús). Actualmente está establecida la Adoración Nocturna en la capilla de los Padres Agustinos (calle Mayor).

LA SITUACION RELIGIOSA EN RUSIA

Según las declaraciones de monseñor D'Herbigny, presidente de la comisión pontificia pro Rusia, no existe en este país la libertad religiosa de que tanto blasonan los periódicos soviéticos.

Continúan los arrestos y condenas por tener ideas religiosas y la mayoría de los sacerdotes y religiosos son confinados a Siberia y condenados a trabajos forzados. Sufriendo este castigo se encuentran los obispos católicos monseñor Slokan y monseñor Moleski. Los niños que se niegan a participar en las prácticas sacrílegas contra la religión son expulsados de las escuelas y a sus padres se les retira el pan y trabajo, haciendo lo mismo a los que se ven frecuentar la iglesia.

PEQUENOS SUCEOS

VIGILANTE AGREDIDO

En la calle de San Gil fué agredido el vigilante nocturno Mariano Antorán por unos sujetos que le causaron erosiones leves.

Fuó lesionado Francisco Var Muro, de veintisiete años, uno de los agresores, siendo ambos curados en la Casa de Socorro.

ATROPELLOS

En la Avenida de Madrid Florencio Viejo Sánchez, de treinta y nueve años, fué atropellado por el automóvil, matrícula de Barcelona, número 27.109.

Sufrió erosiones en la pierna izquierda y magullamiento general de pronóstico reservado, siendo asistido en el Hospital.

También fueron asistidos de lesiones leves en el Hospital, producidas por el mismo automóvil, Tomás Larrosa Gracia, de veintiséis años, y José Ortal Estrada, de cuarenta y seis.

—En la Casa de Socorro fué curado Antonio Marzal Minguez, de treinta y dos años.

Presentaba lesiones leves que le produjo el automóvil, matrícula de Zaragoza, número 3.999, al atropellarle en la Avenida de la República.

REYERTA

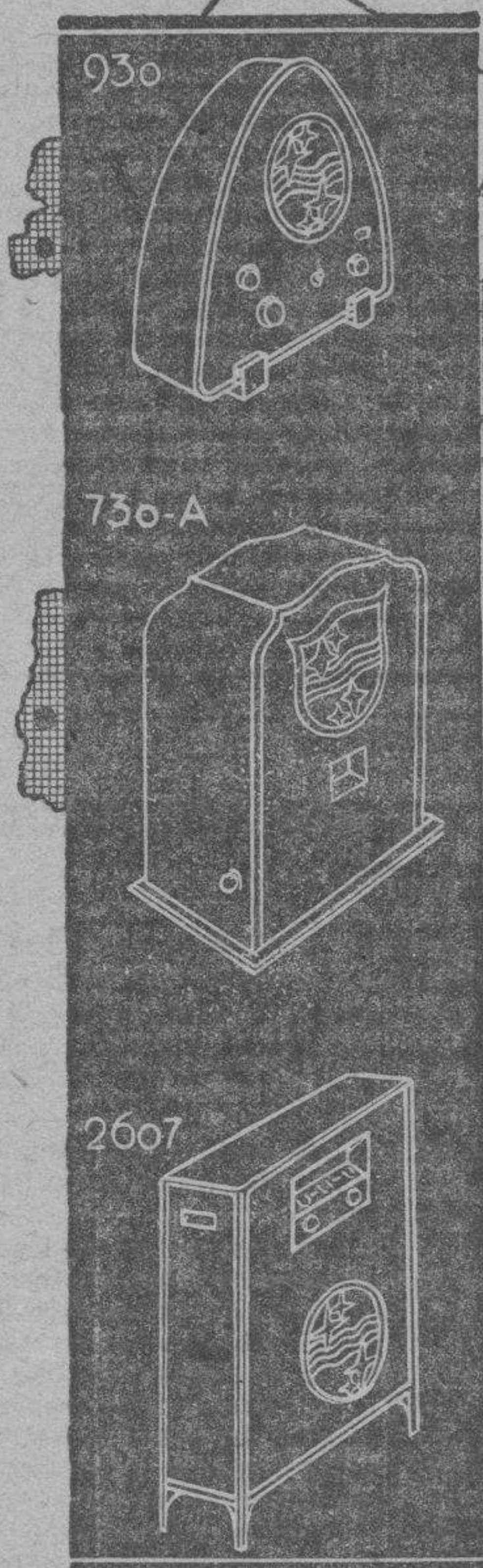
José Gadea Pérez, de veintidós años, y Pablo Royo Minguillón, de veintiuno, dirimieron sus diferencias en la calle de Cinco de Marzo, produciéndose ambos lesiones leves.

Fueron curados: Gadea, en la Casa de Socorro, y Royo, en el Hospital provincial.

SABAÑONES

Su curación con el SABAÑONOL aplicándolo en seguida se evita se ulceren. — FRASCO 1'60 PESETAS Venta farmacias FARMACIA NUEVA, Coso, número 8

PHILIPS



Construido para el aficionado europeo

Se ha dicho que el aficionado europeo es el más exigente en cuestiones de T. S. H. en cuanto a la naturalidad de reproducción de un receptor.

Los tres nuevos modelos Philips

ensayados en laboratorios europeos, construidos en fábricas europeas y para las condiciones de Europa, satisfacen al más exigente.

Longitud de onda, 200 a 2000 m. Un solo mando. Máxima selectividad. Posibilidad del empleo de altavoz suplementario. Maravillosa reproducción de sonido.

El "Superinductino" Philips en sus dos tipos, constituye la más grande innovación realizada desde que la radio se inventó.

PHILIPS RADIO

R 162

Delegación de PHILIPS IBERICA, S. A. E.,

EN LA ZONA

Joaquín Guiral.—San Jorge, 6 y 8.—ZARAGOZA

SERVICIO PHILIPS

Taller número 206

Lagasca, 4

ZARAGOZA

GALLETAS HERRAJ

De la mejor producción española

Sin tufo ni humo, con el máximo de calorías

LAS MUJERES DEBILES E INAPETENTES, LAS EMBARRAZADAS Y LAS QUE ESTAN CRIANDO se torufican rápidamente con el Vino Ona, del Dr. Artstegui.

Carbones ARINO

CARBONES VEGETALES :: PRODUCCION PROPIA

Hermanos Ibarra, núm. 3 duplicado -- Teléfono 44-09

PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello.

Use máquina eléctrica SINGER o motor eléctrico SINGER

Aprenda a cortar con nuestros patrones SINGER



Zaragoza: Independencia, 28

Cursos gratuitos de costura, corte y bordado en todas nuestras tiendas

Chocolates ORUS

MARCA ESCUDO VIRGEN DEL CARMEN

Cuarenta y cinco años de fundación, y ser la casa de más producción en Aragón, es nuestro orgullo manifestar el mayor agradecimiento a nuestros amigos, depositarios y clientes que, con su constancia de consumidores, han ayudado a nuestro engrandecimiento comercial.

Fabricamos nuestros ricos chocolates para todas las clases sociales.

CLASES FINAS: De sólo cacao y azúcar, para familias de alta alcurnia.

CLASES ESPECIALES: Muy rico y de precios equitativos, recomendable para Comunidades, Hoteles, Colegios y familias de regular posición.

CLASES ECONOMICAS: Para familias de posición más modesta, que, dentro de su economía, sacrificamos gustosos nuestras ganancias y ofrecemos clases que competimos con todas las marcas conocidas.

Pida la tarifa general de precios a CHOCOLATES ORUS

Fábrica y oficinas: Calle Pamplona, número 1. ZARAGOZA, Teléfono 10-19.

GRAN LIQUIDACION

Sombreros de caballero, por fin de temporada

JENARO PEÑA PLAZA DE SAN. LORENZO, 1

PARA LA ROPA USAD

JABON "CARNICER" y LEJIA "LA PERLA"

De venta en todos os establecimientos

Cementerio del Automóvil

Madre Sacramento, 24

Si tiene algún coche o camión que vender, por roto que esté, ofrézcalo al

Cementerio del Automóvil

paga más que nadie.

Si precisa piezas usadas para su coche o camión pídalas a

Cementerio del Automóvil

las encontrará a mitad de su valor TELEFONO, 36-69

"LA INGLESA" PRESERVATIVOS

Calle Valenzuela, 18

CREOTAL

DESINFECTANTE DE LA AGRICULTURA Pida muestras al representante en Zaragoza del

LABORATORIO CREOTAL S. A. Carrión-S. Miguel, 23

ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque. N.º 1

Cocinas con horno, depósito y asador esmaltado de porcelana, desde 60 pesetas



PIDAN CATALOGOS

Sociedad "Construcciones Errazu" Coso, 185. — Teléfono núm. 397 ZARAGOZA Esta Casa no tiene sucursales

Aparatos LUZSINGER



PRECIOS DE  
SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7'50 PTAS.  
AÑO..... 30'00 "  
NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1932

Número de 16 páginas

## Concurso para premiar un cuento aragonés, que se publicará en "La Voz de Aragón"

A iniciativa y expensas de un fervoroso aragonés, que siente el ansia nobilísima de amparar las Letras aragonesas, sin dar a la publicidad su nombre, LA VOZ DE ARAGON abre un concurso literario, expresamente para premiar un cuento de carácter aragonés, con arreglo a las bases siguientes:

**Primera.** — Se otorgará un premio único de 250 pesetas al mejor cuento aragonés que se presente, a juicio de un Jurado cuyos nombres no se harán públicos hasta después del fallo. El premio será indivisible y el concurso no podrá declararse desierto.

**Segunda.** — El cuento premiado se publicará en LA VOZ DE ARAGON, incluido por un dibujante de reconocido prestigio.

**Tercera.** — Los originados deberán venir escritos a máquina, en hojas escritas por una sola cara, firmados con un lema y acompañados de sobre cerrado en el que se consignen el nombre y el domicilio del autor.

**Cuarta.** — Los cuentos habrán de ser originales e inéditos. Si una vez premiado un cuento se averiguase que no era original, se anularía el concurso, haciéndose pública esta circunstancia.

**Quinta.** — Los cuentos no premiados no serán devueltos a sus autores, sino que serán destruidos una vez fallado el concurso.

**Sexta.** Si el Jurado estimase que existían otros cuentos, aparte del premiado, de mérito suficiente para ser publicados, lo hará constar así y entonces LA VOZ DE ARAGON propondrá a sus autores la inserción de estos originales recomendados.

**Séptima.** — Todos los originales para el concurso deberán ser remitidos a la Dirección de LA VOZ DE ARAGON, Costa, 2, antes del día 20 de febrero.

**Octava.** — El hecho de remitir un cuento para el concurso implica la aceptación de las presentes bases. Zaragoza, 10 de enero de 1932.

## De la huelga en San Sebastián



SAN SEBASTIAN. — El gobernador, don Varela, con el jefe del Cuerpo de Miqueletes y un teniente de Seguridad recorriendo las calles de la población durante la huelga.

(Foto. Marín)

### UN ATRACO

## A un anciano le roban 420 pesetas

En las Oficinas de Vigilancia formuló el pasado domingo una denuncia Ambrosio Lavieja Maluenda, de 76 años, con domicilio en Alfonso I, número 17.

Según manifestó, en el barrio de Vista Alegre, después de haber pasado por la fábrica Acumulador Tudor, se le acercó un desconocido, que le pidió una cerilla.

Luego se aproximó otro que le dió un empujón.

Después le amenazaron con una pistola, obligándole a entregarles el dinero que llevaba: 375 pesetas en billetes de Banco dentro de un sobre y 45 pesetas en plata.

Con su botín huyeron los atracadores utilizando una bicicleta.

Del atraco denunciado se dió cuenta al Juzgado de guardia.

A cuantos nos remiten originales para su publicación, tanto literario como gráficos, les recordamos que en ningún caso serán devueltos, sean publicados o no

### ACTUALIDAD INTERNACIONAL

## La Conferencia de Copenhague

Lógica repercusión ha tenido la caída de la libra esterlina en los países escandinavos, afectando en parte a sus monedas y divisas nacionales.

La comunidad de intereses afectados por la depreciación monetaria ha motivado la Conferencia que actualmente celebran en Copenhague los ministros de Negocios Extranjeros de Escandinavia. (Suecia, Noruega y Dinamarca.)

Abordan los ministros, en la Conferencia precitada temas tan importantes como las cuestiones aduaneras y monetarias, que tanto han de trascender a sus respectivas economías nacionales.

EL CAMBIO RADICAL DE LA POLITICA ECONOMICA EN NORTE-AMERICA

Los demócratas norteamericanos, prevalidos de su mayoría en el Congreso de los Diputados, pretenden dar cima a un proyecto económico cuya aprobación supondría un cambio radical en la política de los Estados Unidos.

En el proyecto que elaboran no establecen los demócratas cambio al-

guno en el régimen de tarifas existente, pero autorizan al presidente para negociar Tratados de convenio con otras naciones, a base de recíprocas concesiones.

Tratan también de producir la convocatoria inmediata de una nueva Conferencia internacional económica y permanente, cuyos fines serían rebajar las tarifas excesivas, eliminar barreras aduaneras e impedir las guerras económicas.

Pero tal proyecto no tendrá en el Senado muy favorable acogida, y aun en el caso de su problemática aprobación sería difícil no le aplicase su veto el presidente Hoover.—S. S.

### SEGUN UN PERIODISTA

## Los sindicatos de Cataluña dicen que no están conformes con el Estatuto

Y QUE NO IRAN A LAS ELECCIONES PROXIMAS

BARCELONA. — Felipe Aláiz, director de "Solidaridad Obrera", órgano periodístico de los Sindicatos, ha sido interrogado por el periodista señor Fuenmayor acerca de la actitud que adoptarán los Sindicatos en las elecciones venideras.

El interrogado ha dicho:

—Claro es que no nos satisface la República, pues si con el régimen pasado no teníamos pan, con éste tampoco lo tenemos, y si antes carecíamos de libertad, ahora también; por ello es inexacto cuanto se diga acerca de que la C. N. T. vaya a presentar candidatos en las elecciones próximas. Ni presenta candidatos ni da sus votos a nadie.

—¿Ni siquiera a la Esquerca catalana?

—Ni siquiera a ésa. Nuestra posición es de absoluta oposición a Maciá.

—¿Y si éste, en el caso de que las Cortes rechazasen el Estatuto, tratara de imponerlo por decreto de la Generalidad.

—No nos interesa el Estatuto. Tanto nos importa que se apruebe como que lo desechen. El Estatuto es una delegación de poderes fiscales y tutelares con la que no estamos conformes.

EN EL CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL

## Un reparto de juguetes, ropas y dulces a los hijos de los guardias

Varias señoras y señoritas, para agasajar a los hijos de los guardias civiles, había recogido, donados por numerosas personas, juguetes, prendas de vestir, dulces y otros efectos.

Dispuesta por el teniente coronel, primer jefe de la Comandancia de Zaragoza, don Eulogio Pérez Martín, en el cuartel del Arrabal, tuvo lugar el pasado domingo, por la tarde, la simpática fiesta del reparto.

Concurrieron el gobernador civil, don Carlos Montilla, las señoras y señoritas que habían ideado el agasajo a los hijos de los guardias, los jefes y oficiales de la Benemérita con sus familias, y los niños y niñas agasajados con sus familiares.

Tuvo lugar primero el reparto de juguetes, ropas, prendas y dulces a los hijos de los guardias civiles, siendo luego obsequiados con una sesión de "ciné" a cargo del capitán señor Ticio.

El teniente coronel señor Pérez expresó su profundo reconocimiento a las señoras y señoritas que idearon el agasajo y también a los numerosos donantes que acogieron efusivamente tan plausible idea.

Los invitados al acto fueron después obsequiados por la oficialidad de la Guardia Civil.

## Arístides Briand se retira de la vida política activa, ocasionando una baja en las filas de la paz

El ilustre ministro de Negocios Extranjeros de Francia, el hombre de recios mostachos galos, el de las espaldas cargadas bajo el peso de un brillantísimo historial político, el "bon

paralela a la de Stresemann, ve que el favor del éxito está sujeto a mudanzas nerviosas.

Hubo un momento en que su figura adquirió proporciones de hombre del destino, cuando llenó de entusiástica emoción al mundo con el proyecto de Unión Europea. Mas se desvaneció el hermoso castillo de naipes, y el audaz golpe de la Unión Austroalemana le costó al ilustre ministro de Negocios Extranjeros la presidencia de la República.

Las derechas han advertido los achaques de Briand precisamente al fallecer el ministro de la Guerra. "André Maginot era el puntal de nuestros intereses nacionales en la próxima Conferencia del Desarme"; así se expresan los mismos que censuraron el apresuramiento de la evacuación de Maguncia. El sentimental internacionalismo de Briand tenía en André Maginot un contrapeso. Pero, desaparecido el ministro de la Guerra, se despierta la desconfianza.

Se habla de conceder una cartera honoraria a Briand. Es dudoso que acepte. Bastante aureola le rodea, una aureola a la que siempre acompañará un fervoroso respeto, una simpatía histórica, y un profundo reconocimiento, sobre todo si, como es de desear, el pacto de París que lleva su nombre junto al de Kellogg, resulta un instrumento eficaz en el actual conflicto del Extremo Oriente."



homie" ejemplar, aparece como la figura de una actualidad que estimula el comentario.

Toda la Prensa del mundo se ha hecho eco de la decisión, al parecer irrevocable, de Aristides Briand, para lamentar una baja tan sensible en las filas de la paz.

"La Vanguardia" dice a propósito de la retirada del ilustre ministro de Negocios Extranjeros:

"El fallecimiento del ministro de la Guerra francés ha provocado una crisis cuyo rasgo dramático saliente—aparte el de sus causas—es la dimisión de Aristides Briand, el estadista veterano de la política exterior de cordialidad.

Una dimisión así tiene algo de eclipse voluntario. Se avecinan jornadas de enorme laboriosidad internacional. ¿Podrá Briand—cansado de luchar—sobrellevarlas con la energía y la entereza convenientes a los intereses de su patria? Los últimos trabajos del Consejo de la Sociedad de Naciones fueron agotadores para él. Sus años piden descanso. Así diagnostica un sector poderoso de la Prensa para la cual el hombre que se esforzó en desvanecer los fantasmas que amenazan el porvenir de las generaciones no es ya sombra de lo que era. Ha sonado una mala hora para la sensibilidad idealista. Una ráfaga de energía electriza al mundo, y el adalid del pacifismo internacional, figura

## Los ladrones trabajan

DE UNA GALERIA SE LLEVAN TODA LA ROPA BLANCA

Los ladrones "trabajaron" ayer en la calle de Sancho y Gil.

De la casa número 13, entresuelo derecha, habitación de don Francisco Muñoz Castillo, se llevaron toda la ropa blanca que había tendida en la galería, por valor de 350 pesetas.

Para penetrar en la galería tuvieron que romper un cristal.

Hasta la próxima.

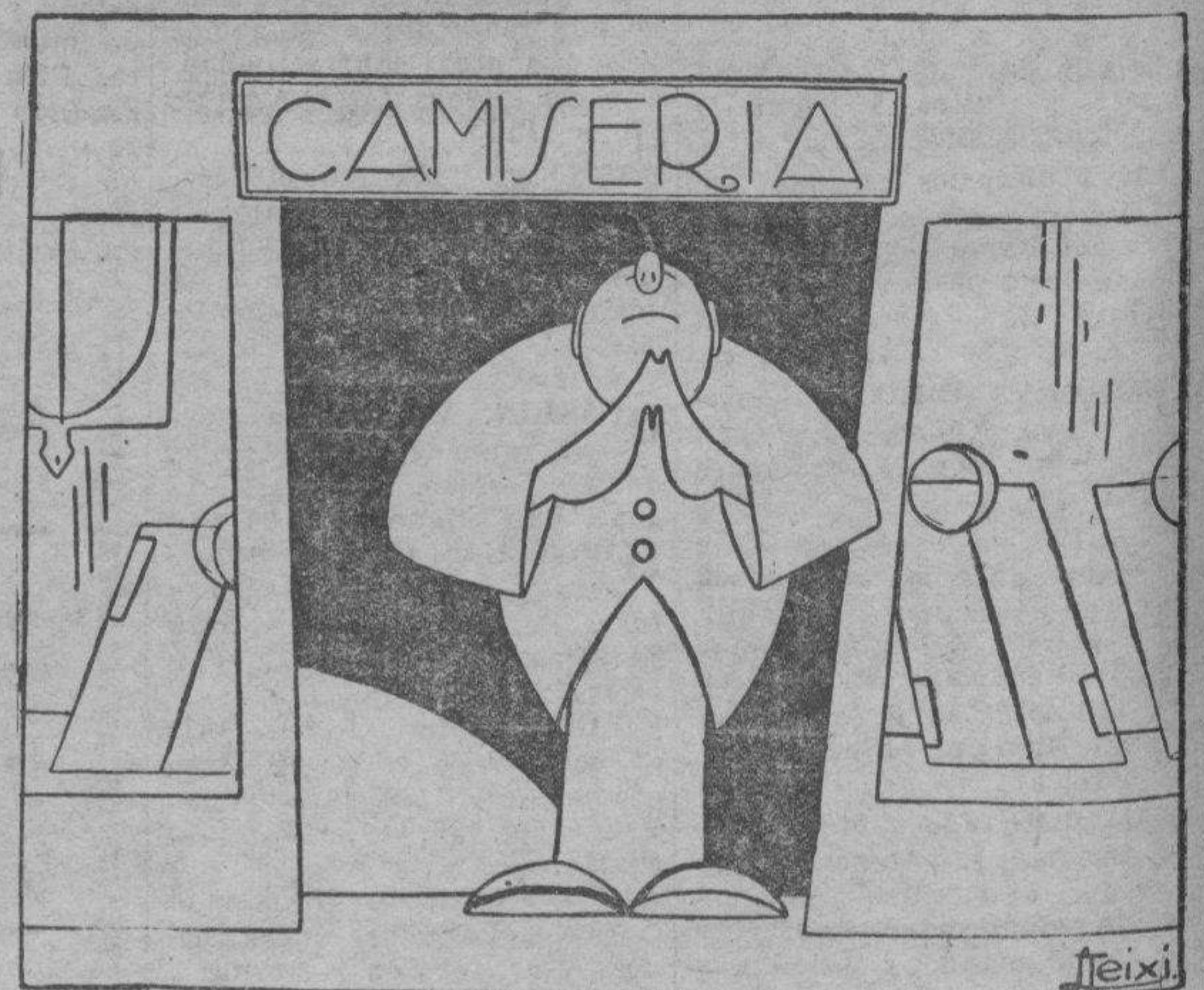
## El alcalde ha regresado de Madrid

En el expreso de la madrugada ha regresado de Madrid don Sebastián Banzo.

Desde la hora acostumbrada, por lo tanto, el señor Banzo despachará en la Alcaldía en la mañana de hoy.

## Suspiros de comerciante

Por "Teixi"



—¿Señor! ¿Por qué no haces que se instituya el partido de los "camiseros blancos"?